

VICTORIA, MCPHERSON LIBRARY, FRAGM.LAT.20
ACC. 2010-014, ITEM #2 (SANDRA MATTIA COLLECTION)
LOCATION: SHELF OS/04/08.4/20
BIBLE LEAF, 1 (3) KINGS 7:24-8:33
ITALY (?) S. XV

[Running header] RE / GVM II

[recto, column a]

tarum. era(n)t fusiles. [7:25] Et staba(n)t s(upe)r
(duodecim). boues. ex quib(us) tres respicieba(n)t
ad aquilone(m). et tres ad occide(n)te(m). et
tres ad meridie(m). et tres ad orientem.
et mare sup(er) eos desup(er) erat. quor(um) po-
steriora uniu(er)sa intrinsecus latita
bant. Grossitudo aut(em) luteris triu(m) un
ciaru(m) erat. labiu(m)q(ue) eius q(uas)i labium
calicis. et folii repandi lilii. Duo mi
lia batos capiebat. Et fecit bases .(decem). 10
eneas. Quattuor cubitor(um) lo(n)gitudi
nis bases sing(u)las. (et) (quattu)or. cubitor(um) la
titudinis. et altitudinis triu(m) cubi
tor(um). Et ip(su)m opus basium int(er)rasile
erat. Et sculpture int(er) iu(n)cturas. (et) i(n)t(er)
coronulas. (et) plectas leones. (et) boues
et cherubin. et int(er) iu(n)cturas similit(er)
desup(er). Et sup(er) leones (et) boues. q(uas)i lora
ex ere dependentia. Et quattuor rote
p(er) bases sing(u)las. (et) axes erei. Et p(er) (quattu)or 20
p(ar)tes q(uas)i humeruli subter luterem fu-
siles. c(on)t(ra) inuice(m) se respectantes. Os q(uoque)
luteris int(ri)nsecus erat. in capitis su(m)-
mitate. Et q(uod) forinsecus apparebat. u
nius cubiti erat totu(m) rotundu(m). pari
terq(ue) h(ab)ebat unu(m) cubitu(m) (et) dimidiu(m)
In angul(is) aut(em) colu(m)pnaru(m) ua(r)ie cela-
ture era(n)t. (et) media int(er)colu(m)pnia q(ua)
drata n(on) rotunda. Quattuor quoq(ue)
rote que p(er) q(ua)ttuor angulos basis 30
era(n)t. cohereba(n)t sibi subt(er) basim. v
na rota. h(ab)ebat altitudi(ni)s cubitum
(et) semis. Tales aut(em) rote era(n)t. quales
solent in curru fieri. Et axes earum
(et) radii. (et) canti. (et) modioli. o(mn)ia fusilia
Nam humeruli illi. p(er) q(ua)ttuor si(n)gu-

los angulos basis unius. ex ip(s)a ba
 si fusiles (et) (con)iu(n)cti era(n)t. In su(m)mitate
 aut(em) basis erat q(ue)dam rotu(n)ditas uni(us)
 (et) dimidii cubiti ita fabrefacta. ut
 lut(er)u(m) desup(er) possit imponi. h(abe)ns cela
 turas suas (et) sculturas uarias ex
 semet ip(s)o. Sculpsit quoq(ue) in tabu
 latis illis que era(n)t ex ere (et) in ang(u)lis
 cherubin. (et) leones (et) palmas. q(uas)i in si
 militudine(m) stantis ho(min)is. ut no(n) ce
 lata s(ed) apposita p(er) circuitu(m) uiderent(ur).
 In hunc modu(m) fecit .(decem). bases. fusura

40

[recto, column b]

una et m(en)sura. sculpturaq(ue) (con)simili.
 fecit quoq(ue) luterus. (decem). eneos. Quadra-
 ginta batos capiebat lut(er) un(us). eratq(ue)
 quattuor cubitor(um). Singulos quoq(ue)
 luterus. p(er) sing(u)los. i(d est). (decem). bases posuit. (et)
 (con)stituit. (decem). bases. (quinque). ad dext(er)am. (et) (quinque). ad
 sinistram p(ar)tem te(m)pli. Mare aut(em) posu
 it ad dexteram p(ar)te(m) templi c(on)t(ra) oriente(m).
 ad meridie(m). fecit quo(que) hira(m). lebetes (et)
 scutras et amulas. Et p(er)fecit o(mn)e opus
 regis sal(om)onis in te(m)plo d(omi)ni. colu(m)pnas
 duas et funiculos capitellor(um) sup(er) ca
 pitella colu(m)pnar(um) duos. (et) retiacula duo
 ut op(er)irent duos funiculos qui era(n)t
 sup(er) capita colu(m)pnar(um). (et) malog(ra)nata
 (quadrigen)ta. in duob(us) retiaculis. Duos u(er)sus
 malogranator(um) i(n) retiacul(is) singul(is) ad
 op(er)iendos funiculos capitellor(um) q(ui) era(n)t
 sup(er) capita colu(m)pnaru(m). (et) bases. (decem). (et) lu
 terus. (decem). sup(er) bases. (et) mare unu(m). (et) boues
 (duodecim). subt(er) mare. (et) lebetes. et scutras. et
 amulas. O(mn)ia uasa q(ue) fecit hyram re-
 gi salomoni in domo d(omi)ni. de aurical
 co era(n)t. Et i(n) campestri regio(n)e iordanis
 fudit ea rex i(n) argillosa terra. int(er) so
 cho (et) sartham. Et posuit sal(om)on o(mn)ia
 uasa. P(ro)pt(er) m(u)ltitudine(m) aut(em) nimiam.
 no(n) era(n)t pondus eris. Fecitq(ue) salomo(n)
 o(mn)ia uasa in domo d(omi)ni. altare aureum
 (et) m(en)sa(m) sup(er) q(ua)m ponerent(ur) panes p(ro)posi
 tio(n)is aurea(m) (et) candelabra aurea. (quinque). ad
 dexteram. (et) (quinque). ad sinistra(m) c(on)t(ra) oraculu(m)

10

20

30

ex auro puro (et) q(uas)i lilii flores (et) lucer
nas desup(er) aureas. (et) forcipes aureas
et ydrias et fuscinulas. et fialas. (et)
mortariola. et turibula de auro pu(r)i
ssimo. Et cardines hostior(um) dom(us) te(m)pli.
ex auro era(n)t. Et p(er)fecit om(n)e opus q(uod) fa-
ciebat sal(om)on in domo d(omi)ni. (et) intulit
q(ue) sa(n)c(t)ificauerat david p(ate)r suus. argen-
tum et auru(m) (et) uasa. reposuitq(ue) in the-
sauris domus d(omi)ni. **[8:1] VIII**

40

NVnc cong(re)gati su(n)t maiores natu
om(ne)s isr(ahe)l cum p(ri)ncipib(us) tribuu(m). et
duces familiar(um) filior(um) isr(ahe)l ad regem
salo(mo)ne(m) in ier(usa)l(e)m. ut deferre(n)t archam
federis d(omi)ni. de ciuitate david. i(d est). de syo(n).
Conue(n)itq(ue) ad rege(m) sal(om)one(m) uniu(er)sus

[verso, column a]

isr(ahe)l in m(en)se bethanim in solle(m)pni die
ip(s)e e(st) mensis septimus. vener(un)tq(ue)
cu(n)cti senex ex isr(ahe)l. et tuler(un)t archam
sac(er)dotes. (et) portauer(un)t archam d(omi)ni
(et) tab(er)naculu(m) federis (et) o(mn)ia uasa s(an)c(tu)a
rii que era(n)t in tab(er)nac(u)lo et fereba(n)t
ea sacerdotes (et) leuite. Rex aut(em) sal(om)on
(et) o(mn)is multitudo isr(ahe)l qu(e) (con)venerat ad
eum g(ra)diebant(ur) cu(m) illo an(te) archa(m). (et) i(m)
molabant oues (et) boues absq(ue) extima-
t(i)o(n)e (et) numero. Et intuler(un)t sac(er)dotes ar-
cham federis d(omi)ni in locu(m) suu(m) in orac(u)l(u)m
te(m)pli in s(an)c(tu)m s(an)c(t)or(um) subt(er) alas cherubin \\\siq(ui)d(em) cherubin//
expandebant alas sup(er) locum arche.

10

(et) p(ro)tegebant archam (et) uectes eius
desup(er). Cu(m)q(ue) eminere(nt) uectes (et) appa-
rerent su(m)mitates eor(um) foris s(an)c(t)uariu(m)
ante oraculu(m) no(n) appareba(n)t ult(ra) ext(ri)n
secus. Qui (et) fueru(n)t ibi. usq(ue) in p(re)sente(m)
die(m). In archa aut(em) n(on) e(st) aliud. nisi due ta-
bule lapidee quas posuerat i(n) ea mo-
yses in oreb. q(ua)n(do) pepigit fedus d(omi)n(u)s
cum filiis isr(ahe)l. cum egrederent(ur) de t(er)ra
egypti. Factum e(st) aut(em) cum exiss(et) sac(er)-
dotes de s(an)c(t)uario. nebula impleuit
domu(m) d(omi)ni. (et) no(n) poterant sacerdotes
stare (et) ministrare p(ro)p(ter) nebula(m). Imple-
uerat e(nim) gl(or)ia. d(omi)ni dominu(m). Tu(n)c ait

20

sal(om)on. D(omi)n(u)s dixit. ut h(ab)itaret i(n) neb(u)la.
 Edifica(n)s edificaui domu(m) in h(ab)itac(u)l(u)m 30
 tuu(m) firmissimu(m). soliu(m) tuu(m) in se(m)pit(er)-
 nu(m). Conu(er)ti\|t//q(ue) rex facie(m) sua(m). (et) b(e)n(e)dix(it)
 o(mn)i eccl(esi)e isr(ahe)l. Om(n)is e(nim) eccl(es)i(a) isr(ahe)l stabat.
 Et ait sal(om)on. B(e)n(e)dictus d(omi)n(u)s d(eu)s isr(ahe)l.
 qui locutus e(st) ore suo ad dauid p(at)rem
 meu(m). (et) in manib(us) eius p(er)fec(it) dice(n)s. A
 die qua eduxi p(o)p(u)l(u)m meu(m) de isr(ahe)l egyp
 to. no(n) elegi ciuitate(m) de uniu(er)sis t(ri)bu
 b(us) isr(ahe)l ut edificarent(ur) domus (et) e(ss)et
 nom(en) meu(m) ibi. s(ed) elegi d(aui)d ut e(ss)et sup(er) 40
 p(o)p(u)l(u)m meu(m) isr(ahe)l. Voluitq(ue) d(aui)d p(ate)r m(eu)s.
 edificare domu(m) no(min)i d(omi)ni dei isr(ahe)l. Et a-
 it d(omi)n(u)s ad dauid p(at)rem meu(m). Quo\|d//r(um) (~~er)ge~~
 in corde tuo cogitasti edificare domu(m)
 no(min)i meo. b(e)n(e) fecisti. hoc ip(su)m m(en)te t(ra)cta(n)s.
 Veru(m) t(ame)n tu no(n) edificab(is) domu(m). sed
 filius tuus qui eg(re)diet(ur) de renib(us) tuis ip-
 se edificabit domu(m) no(min)i meo. Co(n)firma-

[verso, column b]

uit d(omi)n(u)s s(er)mone(m) suum. que(m) locut(us) e(st), ste
 tiq(ue) p(ro) dauid p(at)re meo. et sedi sup(er) tro-
 num isr(ahe)l. sicut locutus e(st) d(omi)n(u)s. Et edi-
 ficaui domu(m) no(min)i d(omi)ni dei isr(ahe)l. et (con)sti-
 tui ibi locum arce. in qua fedus do-
 mini e(st). q(uo)d p(er)cussit cu(m) p(at)rib(us) n(ost)ris q(ua)n(do)
 eg(re)ssi sunt de t(er)ra egipti. Stetit aut(em)
 sal(om)on an(te) altare domini. i(n) (con)spectu ecc(lesi)e
 isr(ahe)l. et expandit manus suas i(n) celu(m).
 et ait. D(omi)ne d(eu)s isr(ahe)l no(n) e(st) simil(is) tui deus 10
 in celo desup(er) (et) sup(er) t(er)ram deors(um) q(ui) custo-
 dis pactum et mi(sericordi)am s(er)uis tuis qui
 ambula(n)t coram te in toto corde suo.
 qui custodisti s(er)uo tuo dauid p(at)ri m(e)o
 que locutus es ei. Ore locutus es. et
 manib(us) p(er)fecisti. ut hec dies p(ro)bat.
 nu(n)c igitur d(omi)ne d(eu)s isr(ahe)l. (con)s(er)ua fam(u)lo
 tuo dauid p(at)ri meo q(ue) locutus es ei dice(n)s.
 No(n) auferetur uir de te cora(m) me. q(ui) sede-
 at sup(er) thronu(m) isr(ahe)l. ita t(ame)n si custodie- 20
 rint filii tui uia(m) sua(m). ut a(m)bule(n)t cora(m)
 me sicut tu ambulasti i(n) (con)spectu m(e)o
 Et nu(n)c d(omi)ne d(eu)s isr(ahe)l firment(ur) u(er)ba tua.
 que locutus es s(er)uo tuo d(aui)d p(at)ri meo.

Ergone putandum e(st) q(uod) uere d(eu)s ha-
bitet sup(er) t(er)ram? Si eni(m) celum (et) celi
celor(um) te capere n(on) possu(n)t. q(ua)nto mag(is)
domus hec q(ua)m edificaui tibi? S(ed) re-
spice ad oratione(m) s(er)ui tui. et ad p(re)ces
eius. d(omi)ne d(eu)s m(eu)s. Audi ymnu(m) (et) orat(io)- 30
nem q(ua)m s(er)uus tuus orat cora(m) te ho-
die. ut sint oculi tui ap(er)ti sup(er) domv(m)
hanc nocte (et) die. sup(er) dom(um) de q(ua) dixi-
sti. erit nom(en) meu(m) ibi. ut exaudias
or(ati)one(m) q(uam) orat ad te s(er)uus tuus in loco
isto. ut exaudias dep(re)cation(em) s(er)ui tui
(et) p(o)p(ul)i tui isr(ahe)l. q(uod)cu(n)q(ue) orau(er)i(n)t in loco isto
(et) exaudies i(n) locu(m) h(ab)itaculi tui i(n) celo.
(et) cu(m) exaudieris p(ro)pitiu(s) eris. Si pec-
cauerit h(om)o in p(ro)ximu(m) suum (et) habu(er)it 40
aliq(uod) iuram(en)tum quo teneat(ur) ast(ri)ctus
et uenerit p(ro)p(ter) iuram(en)tum cora(m) alta-
ri tuo i(n) domum tua(m). tu exaudies in
celo et facies et iudicabis s(er)uos tuos
(con)dempna(n)s impiu(m) et reddens uiam
suam sup(er) caput eius. iustificansq(ue)
iustu(m) et retribue(n)s ei s(e)c(un)d(u)m iustitiam
sua(m). Si fugerit p(o)p(ul)u(s) tuus isr(ahe)l ini-

TEXTUAL NOTES

Running header	Why the header identifies the text as 2 Kings (<i>Regum II</i>) is unclear; according to Vulgate divisions, this text is 3 Kings (<i>Regum III</i>).
recto b37-38	Part of the verse (7:50) is missing here, apparently due to eyeskip: <i>hostiorum domus templi ex auro erant</i> should read <i>domus interioris sancti sanctorum et hostiorum domus templi ex auro erant</i> .
recto b41	A guide number for the decorator (<i>viiij.</i>) is in light-brown ink in the outer right margin.
verso a2	The subpuncted minium at the end of this line is filler.
verso a3	A small annotation mark (two dots with a short horizontal line beneath) is in the far left margin here, near the edge of the leaf.
verso a13	The correction is written in the left margin by a hand different from that of the main text; a signe-de-renvoi marks the insertion place.
verso a20	A small angle bracket, in light brown ink, points to the text here.
verso a32	The second /t/ in <i>Conuertitque</i> is corrected by a marginal note; a signe-de-renvoi marks the insertion place.
verso a37	Small double hash marks (interline between 36 and 37) seem to mark word divisions at <i>meum de israhel egypto</i> .
verso a43	Scribal corrections at the end of the line replace <i>Quorum ergo</i> with <i>Quod;</i> <i>-rum</i> is deleted by subpunction and <i>ergo</i> by strikethrough. Another

hand adds the correct /d/ in the left margin, and a signe-de-renvoi marks the insertion place.

verso a45 A diagonal penstroke marking this line in the left margin appears to be intentional.

verso b16 The subpuncted minium at the end of this line is filler.

verso b26-27 A very faint (faded) bracket in the right margin marks these lines.

verso b20, 39, and 46 The same small annotation mark present at verso a3 (two dots with a short horizontal line beneath) is present in the right margin at each of these lines.

TRANSCRIPTION CREDITS

Recto transcribed by **Chloe Hale** (December 2015) and verso by **Nick Carter-DesBiens** (December 2016), as part of coursework for manuscript studies classes with Dr. Adrienne Williams Boyarin (ENGL).

Transcription conventions follow Raymond Clemens and Timothy Graham, *Introduction to Manuscript Studies* (Cornell UP, 2007), pp. 75-77.